

## VENTILATION COMMUNE DES CHAUFFE-EAU INSTANTANÉS AU GAZ



**AVERTISSEMENT:** Tout manquement aux présentes directives peut causer un incendie ou une explosion pouvant se traduire par des dommages matériels, des blessures ou la mort.

- Ne pas ranger ni utiliser de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables, à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
  - Ne mettez aucun appareil en marche.
  - N'actionnez aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone de votre bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz de chez un voisin et suivez les directives.
  - Si vous ne pouvez communiquer avec votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et la réparation de cet appareil doivent être effectuées par un installateur qualifié, un centre de service ou votre fournisseur de gaz.

### **AVERTISSEMENT**



Lisez attentivement le présent manuel et toutes les directives de sécurité avant d'installer, d'utiliser ou d'entretenir ce chauffe-eau.

Le non-respect des directives du manuel et des directives de sécurité peut entraîner de graves blessures ou la mort.

Ce manuel doit demeurer à proximité du chauffe-eau.

• **Pour votre sécurité** •  
UNE SUBSTANCE ODORANTE EST AJOUTÉE AU GAZ UTILISÉ PAR CE CHAUFFE-EAU

POUR TOUTE QUESTION TECHNIQUE OU DE GARANTIE: VEUILLEZ JOINDRE LE FOURNISSEUR LOCAL DE QUI LE SYSTÈME A ÉTÉ ACHETÉ. SI CETTE DÉMARCHÉ S'AVÈRE INFRUCTUEUSE, VEUILLEZ JOINDRE L'ENTREPRISE DONT LE NOM FIGURE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DU CHAUFFE-EAU.

CONSERVEZ CE MANUEL SUR LE CHAUFFE-EAU OU À PROXIMITÉ DE CELUI-CI  
AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER LORS D'UN RÉGLAGE OU D'UNE RÉPARATION.

# TABLE DES MATIÈRES

Instructions . . . . .	4	Configuration horizontale - (conduit en polypropylène). . . . .	14
Introduction . . . . .	4	Dos à dos	
Matériaux des conduits . . . . .	4	Côte à côte	
Installation des conduits d'approvisionnement d'air et d'évacuation. . . . .	5	Configuration verticale (conduit en PVC Schedule 40). . . . .	18
Condensation . . . . .	5	Gainés ou puits séparés	
Types de ventilation commune . . . . .	6	Gaine ou puits unique	
Horizontal (côte à côte)		Configuration verticale (conduit en polypropylène). . . . .	22
Vertical (multiniveau)		Gainés ou puits séparés	
Établissement du diamètre des conduits communs . . . . .	8	Gaine ou puits unique	
Configuration horizontale		Liste de composantes . . . . .	30
Configuration verticale		Liste de vérification finale . . . . .	30
Dégagements . . . . .	9		
Terminaisons à travers le mur			
Terminaisons à travers le toit			
Ventilation . . . . .	10		
Configuration horizontale - (conduit en PVC Schedule 40). . . . .	10		
Dos à dos			
Côte à côte			

## LISTE DES FIGURES

Figure 1.	Clapet de non-retour (n/p 100113130) . . . . .	4
Figure 2.	Adaptateur de transition pour le PVC (n/p 100113129) . . . . .	5
Figure 3.	Dimensionnement des conduits de ventilation . . . . .	5
Figure 4.	Installation typique, ventilation commune à travers le toit. . . . .	6
Figure 5.	Installation typique, ventilation commune à travers le mur . . . . .	6
Figure 6.	Installation typique, ventilation commune combinée (mur / toit) . . . . .	6
Figure 7.	Ventilation verticale à travers le toit . . . . .	7
Figure 8.	Ventilation verticale à travers le mur . . . . .	7
Figure 9.	Ventilation verticale dans une gaine ou un puits unique . . . . .	8
Figure 10.	Dimensionnement des conduits . . . . .	8
Figure 11.	Dimensionnement des conduits . . . . .	9
Figure 12.	Composantes, configuration horizontale (dos à dos) . . . . .	10
Figure 13.	Configuration horizontale (dos à dos) . . . . .	11
Figure 14.	Composantes, configuration horizontale (côte à côte) . . . . .	12
Figure 15.	Configuration horizontale (côte à côte) . . . . .	13
Figure 16.	Configuration horizontale (côte à côte, mur) . . . . .	13
Figure 17.	Composantes, configuration horizontale (dos à dos) . . . . .	14
Figure 18.	Configuration horizontale (dos à dos) . . . . .	15
Figure 19.	Composantes, configuration horizontale (côte à côte) . . . . .	16
Figure 20.	Configuration horizontale (côte à côte) . . . . .	17
Figure 21.	Configuration horizontale (côte à côte, mur) . . . . .	17
Figure 22.	Composantes, configuration verticale (gainés ou puits séparés) . . . . .	18
Figure 23.	Configuration verticale (gainés ou puits séparés) . . . . .	19
Figure 24.	Composantes, configuration verticale (gaine ou puits unique) . . . . .	20
Figure 25.	Configuration verticale (gaine ou puits unique) . . . . .	21
Figure 26.	Composantes, configuration verticale (gainés ou puits séparés) . . . . .	22
Figure 27.	Configuration verticale (gainés ou puits séparés) . . . . .	23
Figure 28.	Composantes, configuration verticale - Tés (gainés ou puits séparés) . . . . .	24
Figure 29.	Configuration verticale - Tés (gainés ou puits séparés) . . . . .	25
Figure 30.	Composantes, configuration verticale - 3 voies (Y) (gaine ou puits unique) . . . . .	26
Figure 31.	Configuration verticale - 3 voies (Y) (gaine ou puits unique) . . . . .	27
Figure 32.	Composantes, configuration verticale - Tés (gaine ou puits unique) . . . . .	28
Figure 33.	Configuration verticale - Tés (gaine ou puits unique) . . . . .	29

## LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1.	Matériaux admissibles: conduits de ventilation. . . . .	4
Tableau 2.	Liste des composantes de ventilation, configuration horizontale (dos à dos). . . . .	11
Tableau 3.	Liste des composantes de ventilation, configuration horizontale (côte à côte). . . . .	13
Tableau 4.	Liste des composantes de ventilation, configuration horizontale (dos à dos). . . . .	15
Tableau 5.	Liste des composantes de ventilation, configuration horizontale (côte à côte). . . . .	17
Tableau 6.	Liste des composantes de ventilation, configuration verticale (gainés ou puits séparés). . . . .	19
Tableau 7.	Liste des composantes de ventilation, configuration verticale (gaine ou puits unique) . . . . .	21
Tableau 8.	Liste de composantes de ventilation, configuration verticale - 3 voies (Y) (gainés ou puits séparés). . . . .	23
Tableau 9.	Liste de composantes de ventilation, configuration verticale - Tés (gainés ou puits séparés) . . . . .	25
Tableau 10.	Liste de composantes de ventilation, configuration verticale - 3 voies (Y) (gaine ou puits unique) . . . . .	27
Tableau 11.	Liste de composantes de ventilation, configuration verticale - Tés (gaine ou puits unique) . . . . .	29

# INSTRUCTIONS

## INTRODUCTION

Les seuls chauffe-eau approuvés pour la ventilation commune sont les modèles à condensation: 240 (T-H3J), 340 (T-H3S) et 540 (T-H3). De plus, le système doit être à ventilation directe (terme technique: à ventouse), c'est-à-dire à 2 conduits.

Il existe deux principales configurations de ventilation commune: la configuration horizontale, où les chauffe-eau sont installés côte à côte sur un même niveau, puis la configuration verticale, aussi appelée multiniveau, comme dans un édifice à logements multiétagé.

**AVERTISSEMENT! Le conduit d'évacuation de chacun des chauffe-eau à ventilation commune doit être muni d'un clapet de non-retour, n/p 100113130. Voir les instructions comprises avec le clapet pour tous les détails d'installation.**

En configuration horizontale (côte à côte), le nombre maximal de chauffe-eau à ventilation commune est de 8. En configuration verticale (multiniveau), le nombre maximal de chauffe-eau à ventilation commune est de 3.

Le conduit d'évacuation de chacun des chauffe-eau à ventilation commune doit être muni d'un clapet de non-retour en polypropylène.

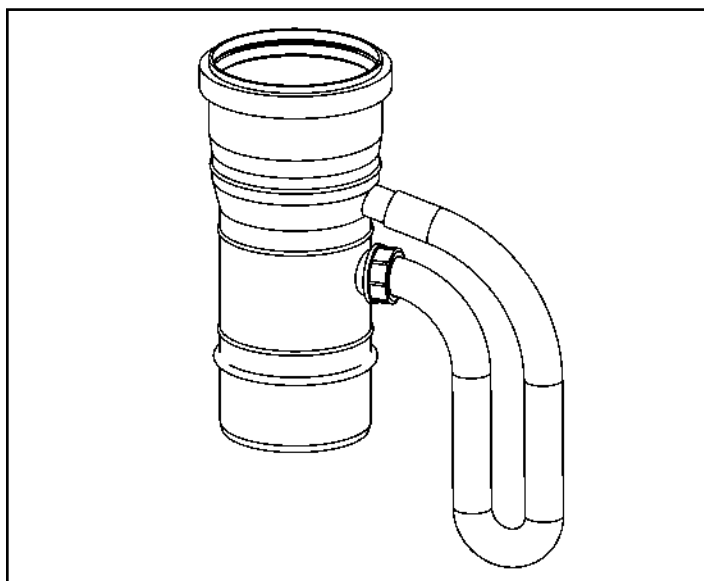


Figure 1. Clapet de non-retour (n/p 100113130)

La longueur-équivalente maximale d'un conduit de ventilation est de 30,5 m (100 pi). Un coude à 90° à une longueur-équivalente de 1,5 m (5 pi). Un coude à 45° à une longueur-équivalente de 0,75 m (2,5 pi). Le diamètre du conduit commun principal doit demeurer uniforme sur toute sa longueur, soit jusqu'à la terminaison. La terminaison peut être positionnée sur un mur ou sur un toit.

## MATÉRIAUX DES CONDUITS

Voici les matériaux admissibles pour les conduits d'approvisionnement d'air et d'évacuation:

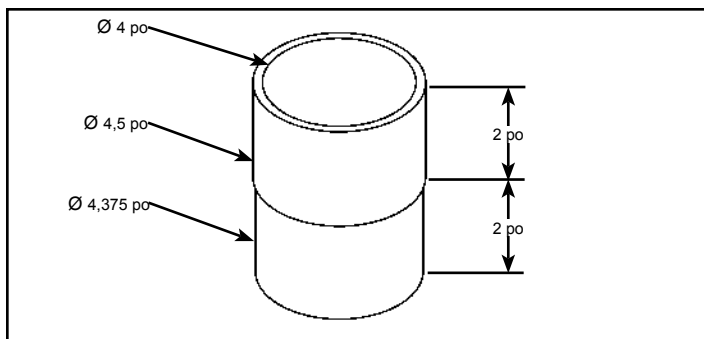
1. Conduit en PVC Schedule 40 (âme pleine seulement).
2. Conduit en PVC-DWV
3. Conduit en CPVC Schedule 40 (âme pleine seulement).
4. Conduit en ABS Schedule 40.
5. Conduit InnoFlue<sup>MD</sup>, de Centrotherm (système de ventilation en polypropylène).

Item	Matériau	États-Unis	Canada
Conduit et raccords d'évacuation	PVC Schedule 40	ANSI/ASTM D1785	Produits homologués ULC S636 seulement
	PVC-DWV	ANSI/ASTM D2665	
	CPVC Schedule 40	ANSI/ASTM F441	
	ABS-DWV Schedule 40	ANSI/ASTM D2661	
	Polypropylène	UL-1738	
Apprêt et adhésif	PVC	ANSI/ASTM D2564	
	CPVC	ANSI/ASTM F493	
	ABS	ANSI/ASTM D2235	

Tableau 1. Matériaux admissibles: conduits de ventilation

Lors de l'installation d'un conduit d'évacuation en PVC, il faut ajouter un adaptateur de transition pour le PVC n/p 100113129 (Figure 2). Cet adaptateur doit être raccordé à la sortie du clapet de non-retour pour faire la transition vers le conduit en PVC Schedule 40 de 4 po.

**AVERTISSEMENT! Il est interdit d'utiliser des conduits à âme alvéolaire en PVC (ASTM F891), à âme alvéolaire en CPVC, ou en Radel<sup>MD</sup> (polyphénylsulfone) dans un système de ventilation non métallique. Il est interdit d'ajouter de l'isolant thermique à tout conduit et raccord de ventilation non métallique.**



**Figure 2. Adaptateur de transition pour le PVC (n/p 100113129)**

### INSTALLATION DES CONDUITS D'APPROVISIONNEMENT D'AIR ET D'ÉVACUATION

- Tous les conduits doivent être supportés par des sangles. Un chauffe-eau NE DOIT JAMAIS supporter le poids d'un conduit de ventilation.
  - Les conduits horizontaux doivent être supportés à tous les 3 pi (0,91 m).
  - Les conduits verticaux doivent être supportés à tous les 5 pi (1,5 m).
- Les conduits horizontaux doivent maintenir une pente ascendante de 1/4 po par pied (21 mm par mètre).
- Tous les raccords du système de ventilation doivent être étanches et mis à l'essai avant la mise en service des chauffe-eau.

- Tous les types d'installation à ventilation commune nécessitent la pose d'un collecteur de condensation sur le conduit d'évacuation.
- La terminaison murale d'un conduit d'évacuation doit se composer d'un coude à 45°; celle d'un conduit d'approvisionnement d'air doit être un coude à 90°. Installez une grille anti-vermine (quadrillé minimum de 3/4 po (19 mm)) dans chacune des terminaisons afin de bloquer l'entrée de tout corps étranger.
- La terminaison à travers le toit des conduits d'évacuation et d'approvisionnement d'air doit se composer d'un coude à 90° suivi d'un coude à 45°, comme illustré dans Figure 4 à Figure 11. Il est possible d'utiliser deux coudes à 90° successifs. Installez une grille anti-vermine (quadrillé minimum de 3/4 po (19 mm)) dans chacune des terminaisons afin de bloquer l'entrée de tout corps étranger.
- Reportez-vous au Manuel d'installation et Guide du propriétaire pour plus d'instructions d'installation.

### CONDENSATION

Ces modèles sont des chauffe-eau à haute efficacité qui génèrent des condensats acides. Les conduits de ventilation doivent être installés de façon à ne pas se drainer à travers le chauffe-eau. L'installateur doit ajouter un collecteur de condensation au conduit d'évacuation et incliner ce dernier de façon à ce que l'écoulement se fasse vers ce collecteur.

Système de ventilation commune					
Diamètre conduit* (D)	Nb. max de chauffe-eau		Longueur équivalente max.** (L) Apport et évacuation (chacun)	Réglages micro-interrupteurs	
	Horiz.	Vert.		240 intérieur (T-H3J-DV) 340 intérieur (T-H3S-DV)	540 intérieur (T-H3-DV) (micro-interrupteurs supérieurs)
4 po (110 mm)	2	2	25 pi (7,6 m)	<p>No.6: ON No.7: OFF</p>	<p>No.3: ON No.4: OFF</p>
5 po (125 mm)	2	2	50 pi (15,2 m)		
	3	3	20 pi (6,1 m)		
6 po (160 mm)	2	2	100 pi (30,5 m)		
	3	3	75 pi (22,9 m)		
	4	s.o.	50 pi (15,2 m)		
	5	s.o.	25 pi (7,6 m)		
	6	s.o.	20 pi (6,1 m)		
8 po (200 mm)	3	3	100 pi (30,5 m)		
	4	s.o.	100 pi (30,5 m)		
	5	s.o.	85 pi (25,9 m)		
	6	s.o.	65 pi (19,8 m)		
	7	s.o.	50 pi (15,2 m)		
	8	s.o.	41 pi (12,5 m)		

\*Les diamètres des conduits sont conformes aux exigences de Centrotherm.

\*\*Un coude à 90° à une longueur-équivalente de 1,5 m (pi). Nombre maximal de coudes admissibles: 5. Voir calculs à la page 8.

**Figure 3. Dimensionnement des conduits de ventilation**

## TYPES DE VENTILATION COMMUNE

### Horizontal (côte à côte)

Il est possible de raccorder jusqu'à 8 chauffe-eau à condensation à un conduit de ventilation commune, en configuration côte à côte ou dos à dos. Il est préférable d'effectuer le raccordement au conduit commun à l'aide d'un raccord réducteur à 3 voies (Y), mais il est acceptable d'utiliser un réducteur en té. La longueur maximale admissible entre le chauffe-eau et le conduit commun principal est de 10 pi (3 m), avec au plus un coude. Le conduit de raccordement au conduit commun doit avoir un diamètre de 4 po.

Le conduit d'évacuation doit maintenir une pente ascendante de 1/4 po par pied (21 mm par mètre) ou selon les exigences des codes locaux.

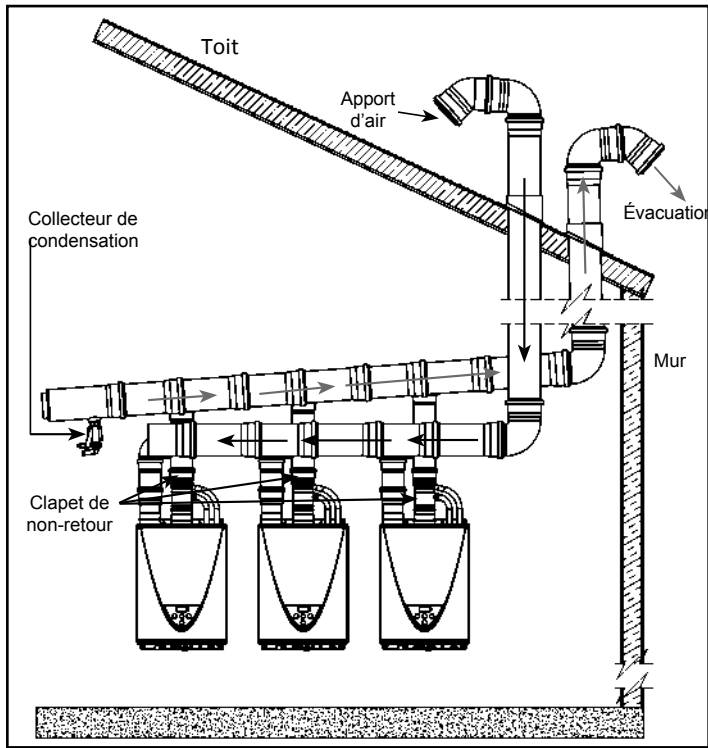


Figure 4. Installation typique, ventilation commune à travers le toit

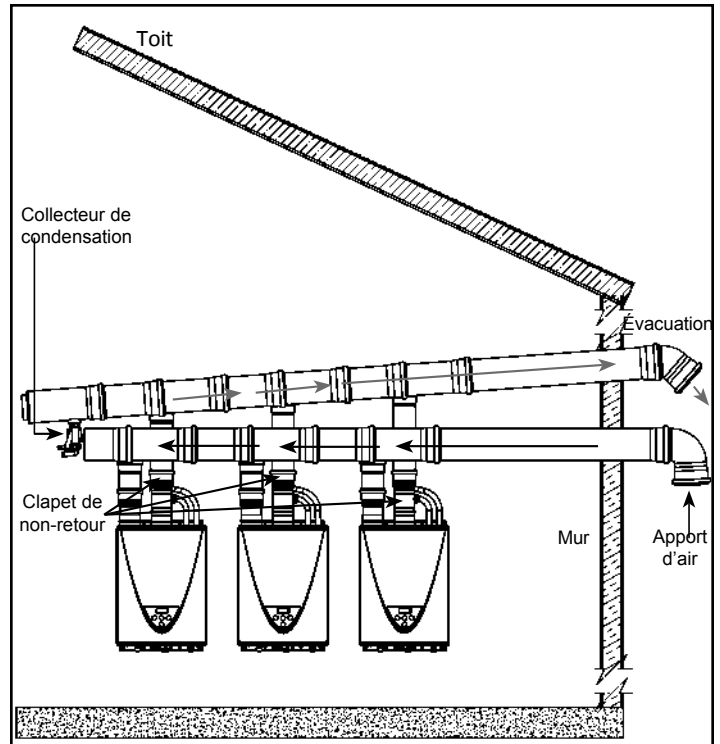


Figure 5. Installation typique, ventilation commune à travers le mur

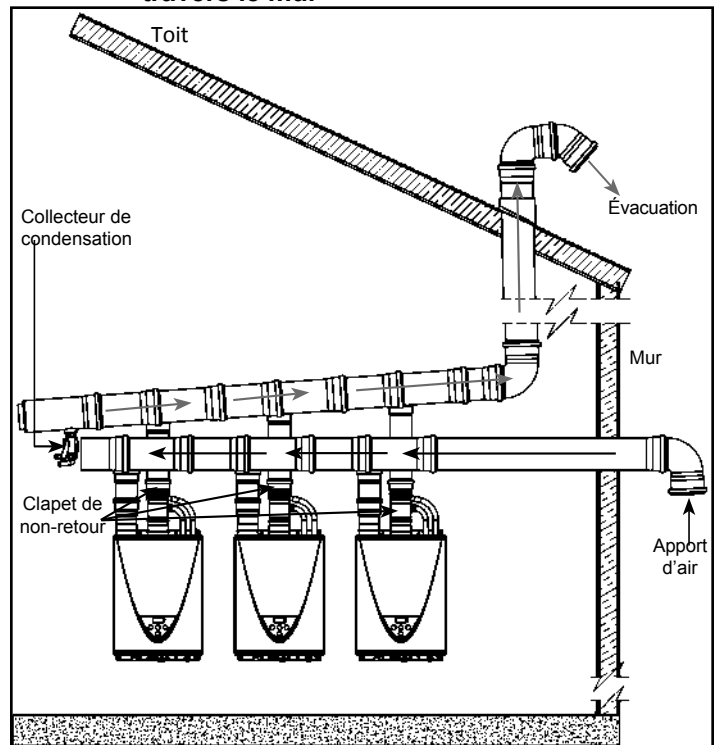


Figure 6. Installation typique, ventilation commune combinée (mur / toit)

### Vertical (multiniveau)

Il est aussi possible de raccorder des chauffe-eau à condensation à des conduits verticaux de ventilation commune. En configuration verticale (multiniveau), le nombre maximal de chauffe-eau à ventilation commune est de 3. Il est préférable d'effectuer le raccordement au conduit commun à l'aide d'un raccord réducteur à 3 voies (Y), mais il est acceptable d'utiliser un réducteur en té. La longueur maximale

admissible entre le chauffe-eau et le conduit commun principal est de 10 pi (3 m), avec seulement deux coudes. Le conduit de raccordement au conduit commun doit avoir un diamètre de 4 po.

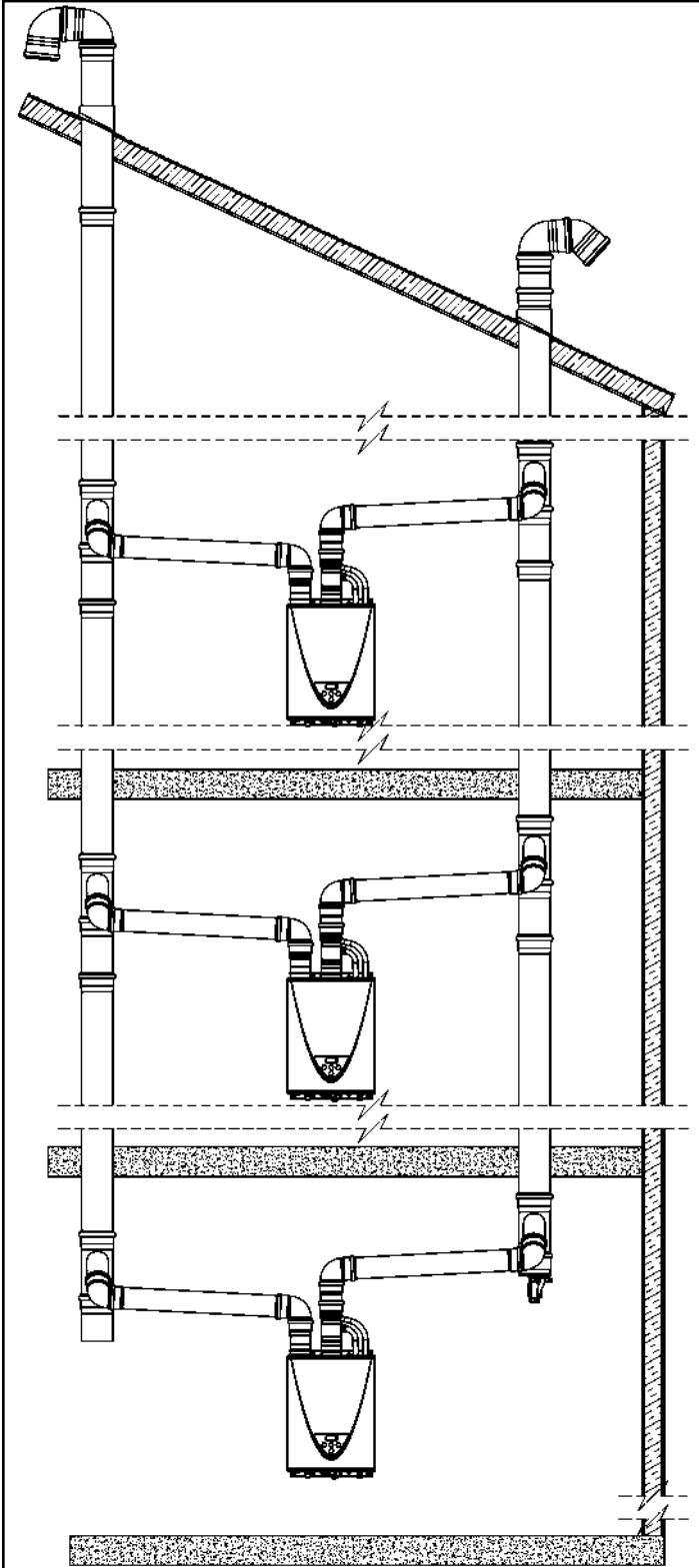


Figure 7. Ventilation verticale à travers le toit

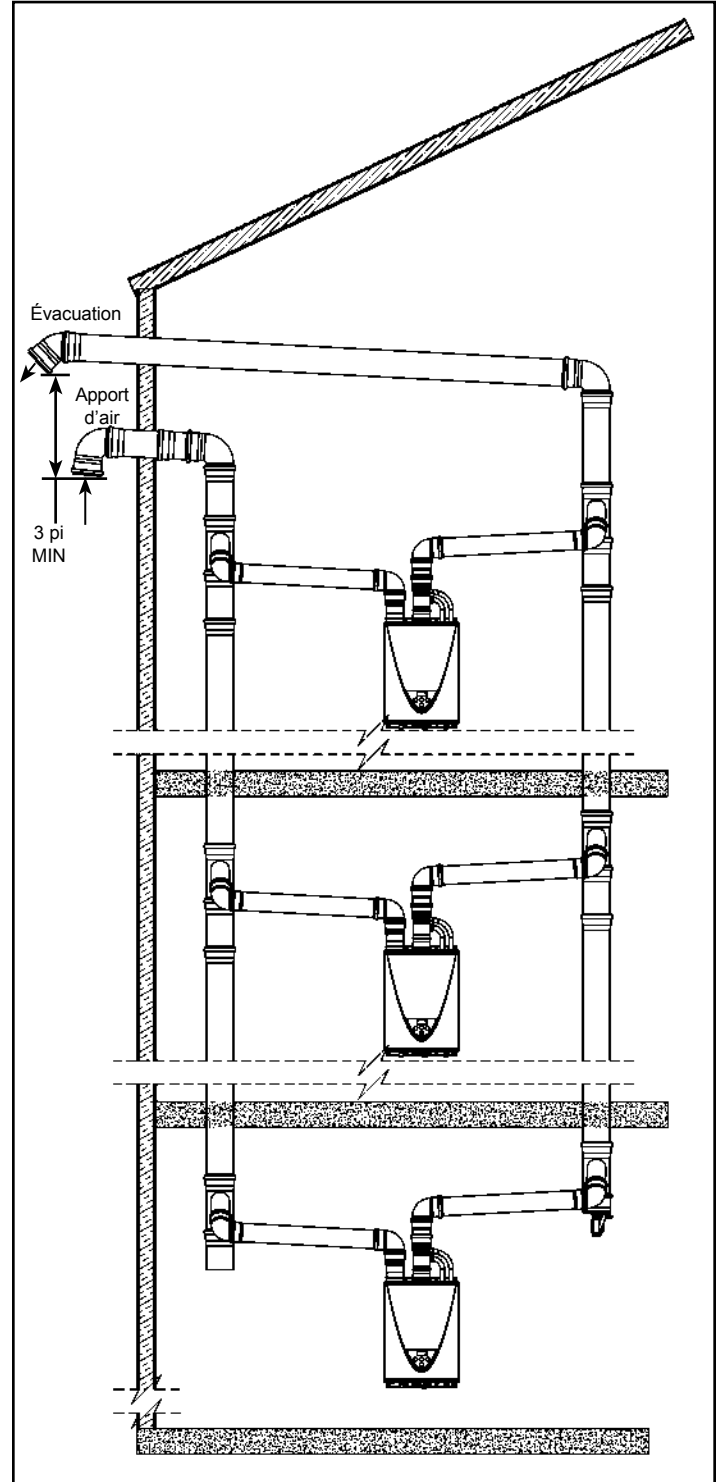


Figure 8. Ventilation verticale à travers le mur

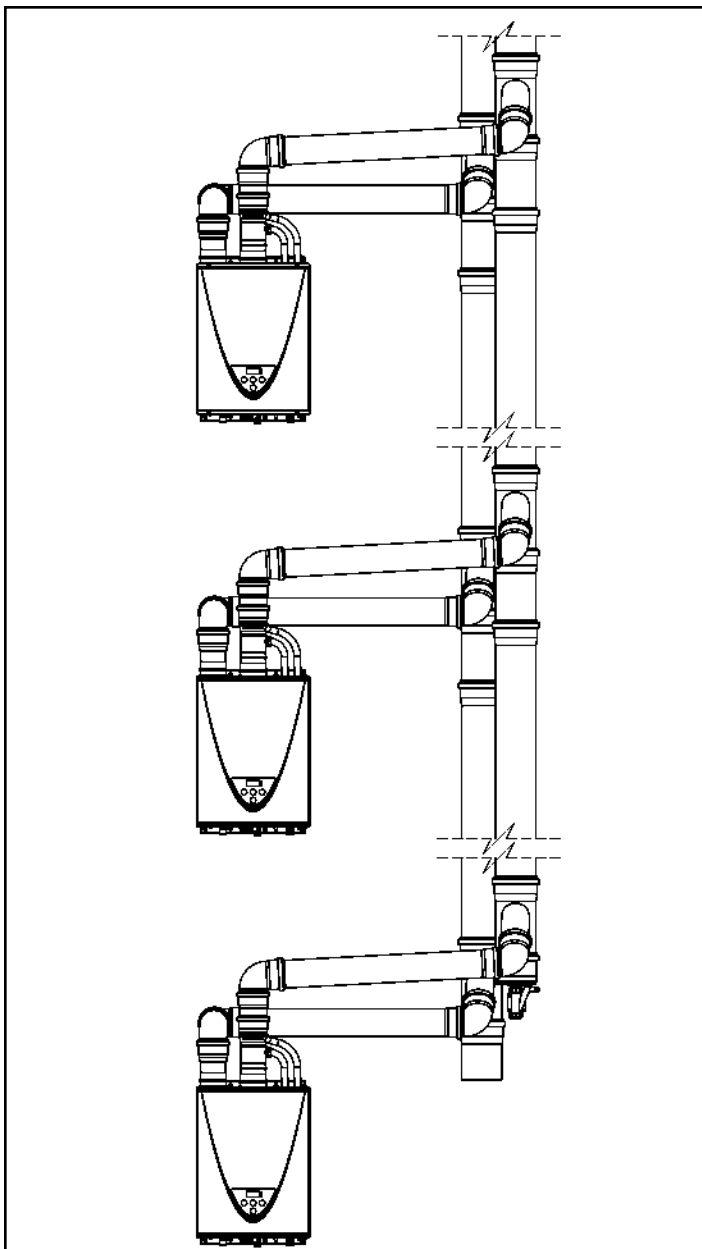


Figure 9. Ventilation verticale dans une gaine ou un puits unique

## ÉTABLISSEMENT DU DIAMÈTRE DES CONDUITS COMMUNS

### Configuration horizontale

Pour établir le diamètre du conduit de ventilation commun (D), il faut d'abord connaître la longueur équivalente totale des conduits de raccordement, ainsi que le nombre de chauffe-eau. La longueur équivalente totale (L) est la somme de la plus longue distance horizontale (H) et de la longueur verticale (V), plus une longueur équivalente de 5 pi (1,5 m) pour chacun des coudes à 90° (deux max.).

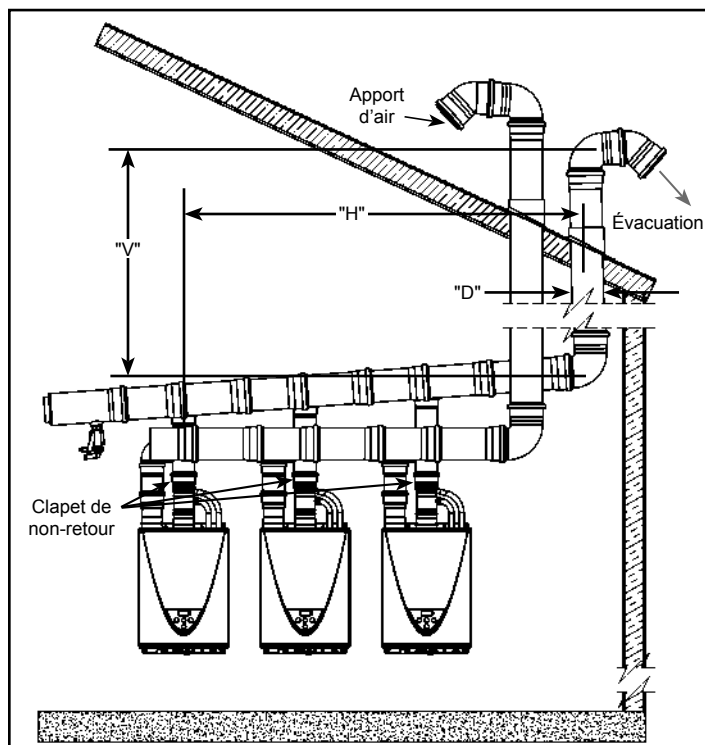


Figure 10. Dimensionnement des conduits

### Notes:

- Longueur équivalente totale (L) = H + V + (nb de coude x 5) (en pieds)
- Diamètre conduit="D"
- Pour connaître l'écart minimal entre la terminaison du conduit d'évacuation et celle d'approvisionnement d'air, reportez-vous au Manuel d'installation et Guide du propriétaire.
- Une fois connue la longueur L, Figure 3 reportez-vous à la Figure 3 pour trouver le diamètre requis pour le conduit de ventilation commune. À noter: il faut aussi considérer le nombre de chauffe-eau raccordés au conduit de ventilation commune. Par exemple, pour 4 chauffe-eau et une longueur L de 60 pi (18 m), le conduit de ventilation commune doit avoir un diamètre de 8 po.
- La procédure est la même tant pour l'approvisionnement d'air que l'évacuation.
- Installez une grille anti-vermine dans chacune des terminaisons afin de bloquer l'entrée de tout corps étranger (la grille doit avoir un quadrillé minimum de 3/4 po (19 mm)).



## Configuration verticale

En configuration verticale (multiniveau), le nombre maximal de chauffe-eau à ventilation commune est de 3. La longueur équivalente maximale d'un conduit de ventilation commune à la verticale est de 100 pi (30 m) s'il possède un diamètre de 8 po sur toute sa longueur.

Voici les autres exigences de dimensionnement à respecter (approvisionnement et évacuation) (voir Figure 11):

- $L_1 + L_2 \leq 10 \text{ pi} + 2 \text{ coude, max.}$
- Longueur totale du conduit =  $L_1 + L_2 + H_1$

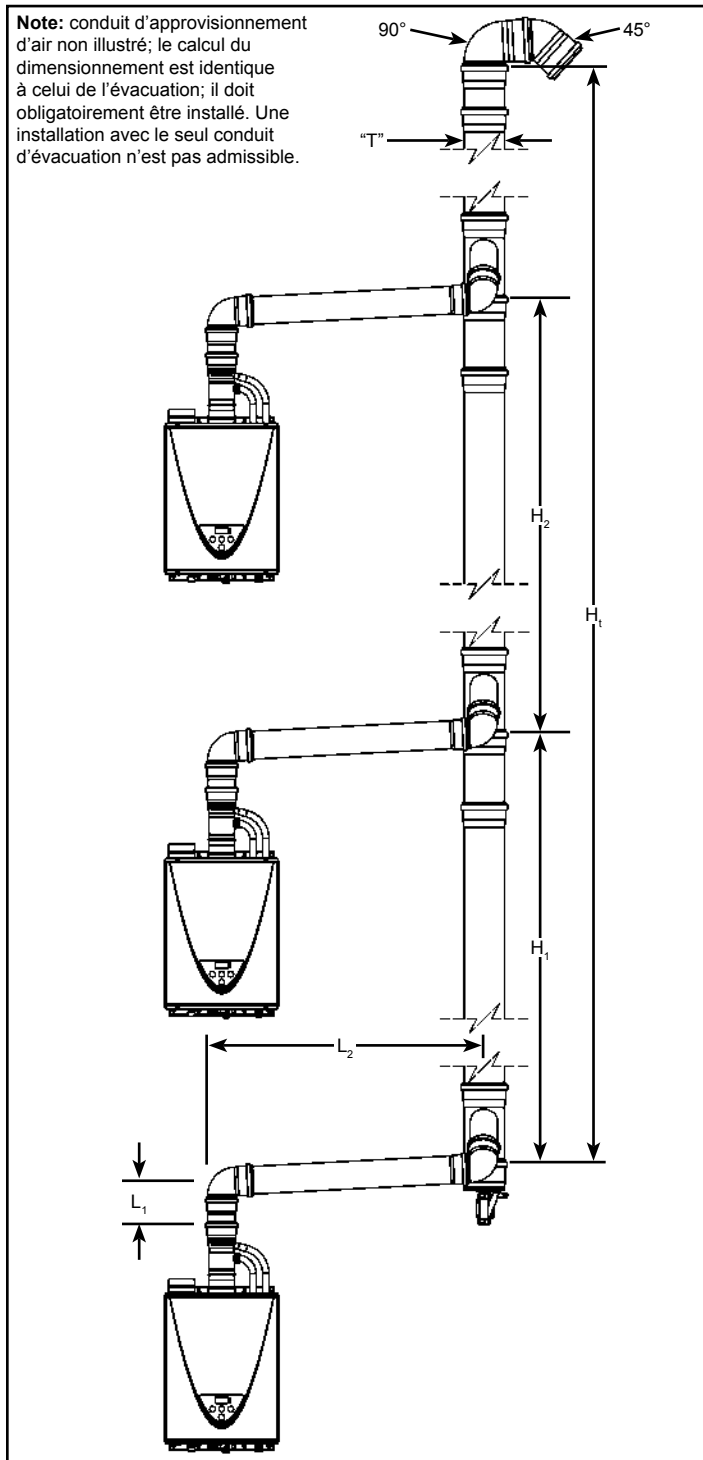


Figure 11. Dimensionnement des conduits

## DÉGAGEMENTS

**NOTE:** respectez les distances de dégagement des terminaisons spécifiées dans les codes locaux et nationaux. En l'absence de codes locaux, les distances de dégagement spécifiées ci-dessous peuvent être utilisées. Les codes locaux ont priorité sur les distances de dégagement présentées ci-dessous.

### Terminaisons à travers le mur

Dans le cas où on retrouve plusieurs terminaisons d'évacuation murales (ex.: système multi chauffe-eau), les terminaisons d'évacuation doivent se trouver à au moins 1 pi (305 mm) les unes des autres. Toute terminaison d'évacuation doit aussi se trouver à au moins 2 pi (610 mm) d'un coin intérieur. Si le mur adjacent a une longueur inférieure à 2 pi (610 mm), la terminaison ne peut se terminer à une distance inférieure à celle du mur adjacent.

Dans le cas d'une terminaison d'évacuation directe murale faisant appel à deux conduits séparés (approvisionnement et évacuation), veuillez respecter les distances de dégagement indiquées dans le Manuel d'installation et Guide du propriétaire.

La terminaison d'évacuation ou la terminaison concentrique d'un appareil à évacuation directe doit se trouver à au moins 2 pi (610 mm) d'un mur ou d'une surface opposée. Une terminaison ne doit jamais être installée devant une ouverture d'un bâtiment.

### Terminaisons à travers le toit

Toute terminaison d'évacuation doit se trouver à au moins 1 pi (305 mm) de toute obstruction.

1. Distances de dégagement entre plusieurs terminaisons d'approvisionnement et d'évacuation – à travers le mur ou le toit): respectez les dégagements illustrés dans les diagrammes du Manuel d'installation et Guide du propriétaire.

# VENTILATION

Les pages suivantes présentent les vues en éclaté de toutes les configurations de ventilation possibles (horizontales et verticales), avec des conduits en PVC et en polypropylène. Chacune de ces figures contient aussi un tableau qui présente le nombre de composants requis en fonction du nombre de chauffe-eau raccordés en ventilation commune.

## CONFIGURATION HORIZONTALE - (CONDUIT EN PVC SCHEDULE 40)

Dos à dos

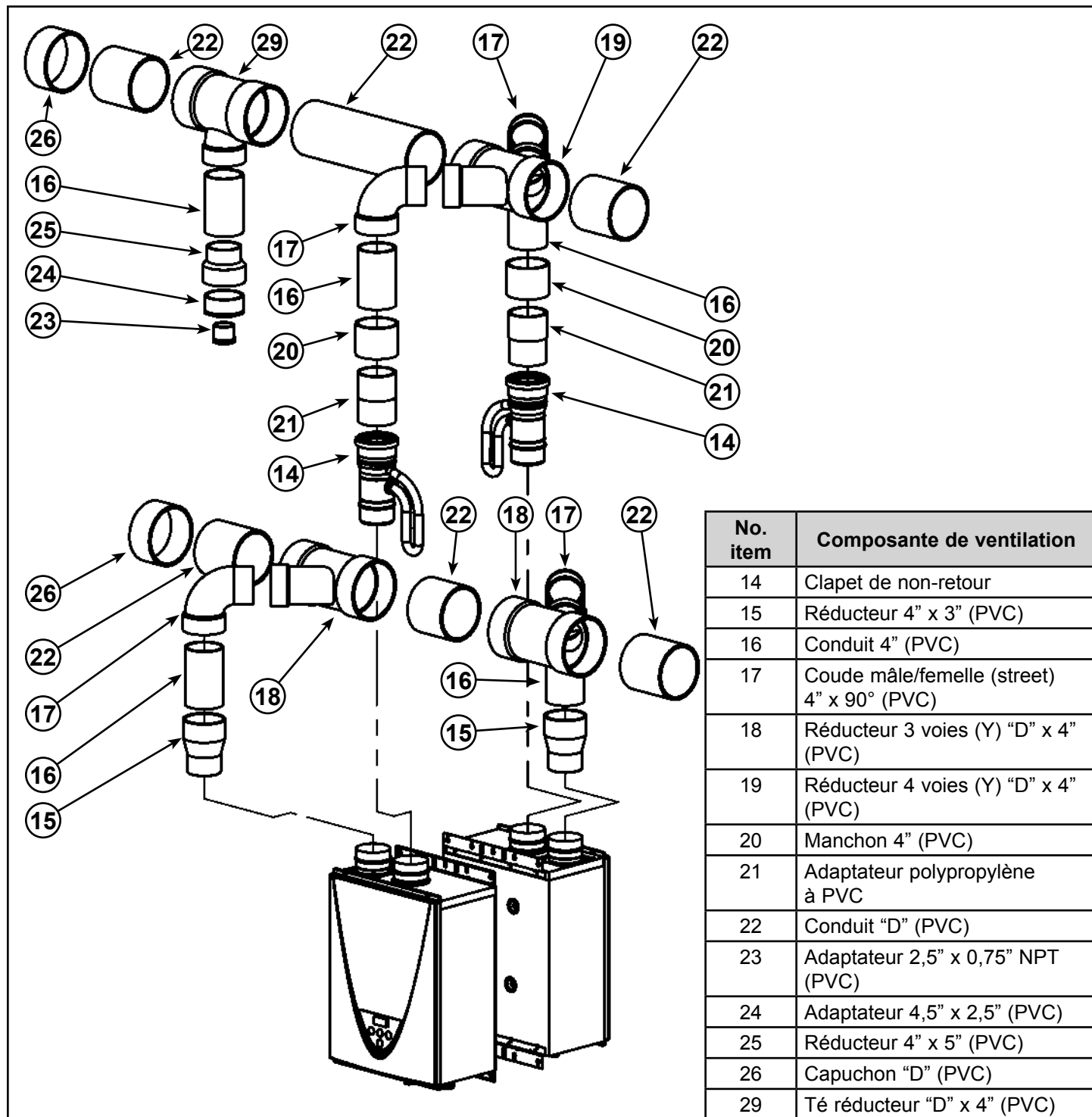


Figure 12. Composantes, configuration horizontale (dos à dos)

Composante de ventilation		No. de chauffe-eau dos à dos à ventilation commune						
		2	3	4	5	6	7	8
Apport d'air	Réducteur 4" x 3" (PVC) (Item #15)	2	3	4	5	6	7	8
	Coude mâle/femelle (street) 4" x 90° (PVC) (Item #17)	2	3	4	5	6	7	8
	Réducteur 3 voies (Y) "D" x 4" (PVC) (Item #18)	2	3	4	5	6	7	8
Évacuation	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3	4	5	6	7	8
	Coude mâle/femelle (street) 4" x 90° (PVC) (Item #17)	2	3	4	5	6	7	8
	Réducteur 3 voies (Y) "D" x 4" (PVC) (Item #18)	0	1	0	1	0	1	0
	Réducteur 4 voies (Y) "D" x 4" (PVC) (Item #19)	1	1	2	2	3	3	4
	Manchon 4" (PVC) (Item #20)	2	3	4	5	6	7	8
	Adaptateur polypropylène à PVC (Item #21)	2	3	4	5	6	7	8

\* Tous les conduits et raccords en PVC doivent être de calibre Schedule 40.  
"D" = Diamètre du conduit commun  
L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.

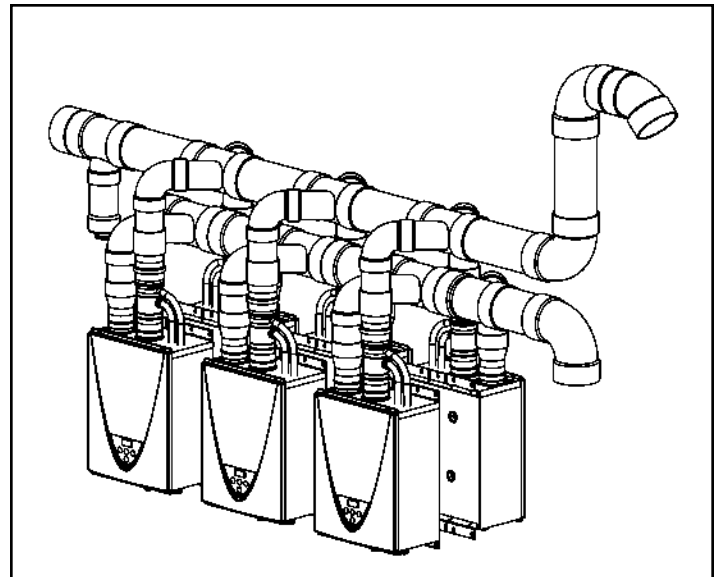


Figure 13. Configuration horizontale (dos à dos)

Tableau 2. Liste des composantes de ventilation, configuration horizontale (dos à dos)

Côte à côte

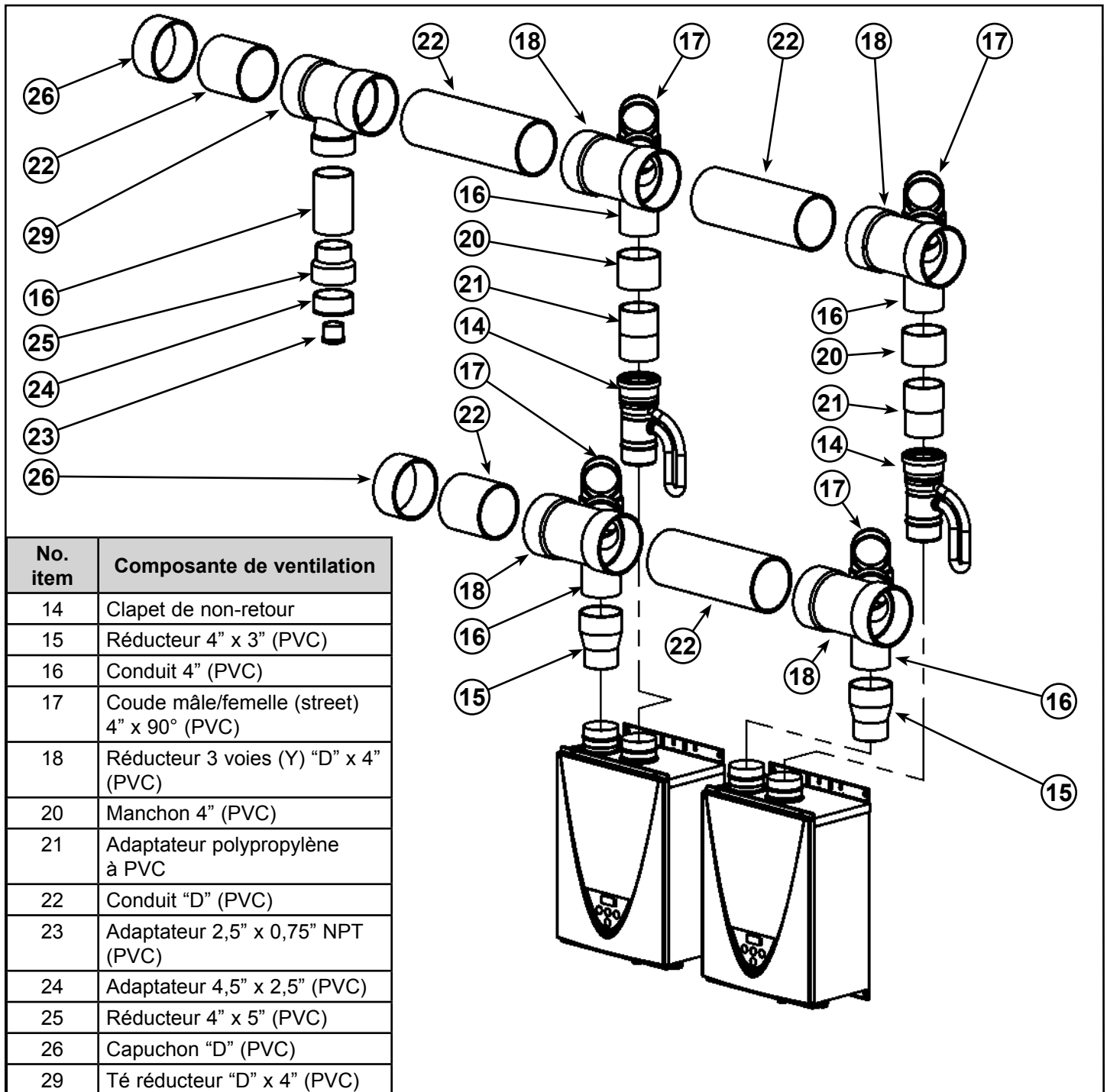
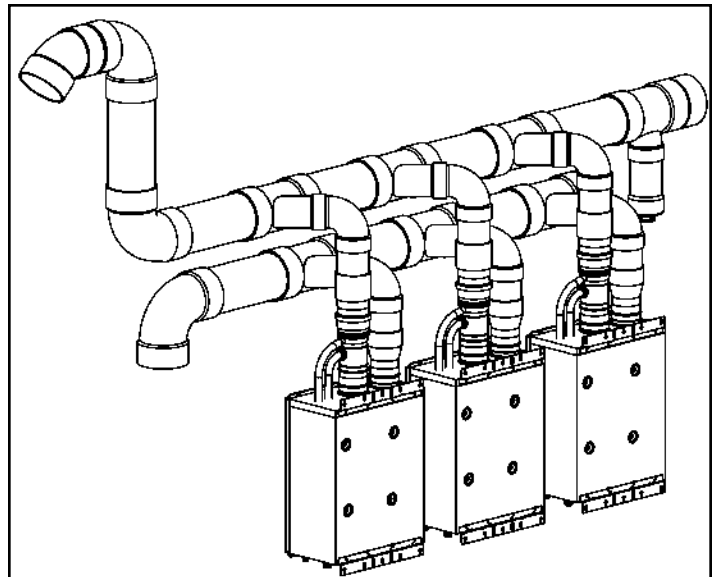


Figure 14. Composantes, configuration horizontale (côte à côte)

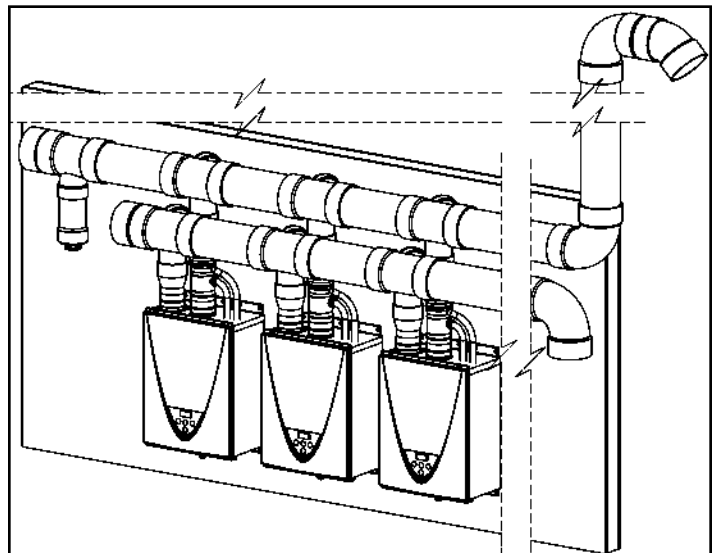
Composante de ventilation		No. de chauffe-eau côte à côte à ventilation commune						
		2	3	4	5	6	7	8
Apport d'air	Réducteur 4" x 3" (PVC) (Item #15)	2	3	4	5	6	7	8
	Coude mâle/femelle (street) 4" x 90° (PVC) (Item #17)	2	3	4	5	6	7	8
	Réducteur 3 voies (Y) "D" x 4" (PVC) (Item #18)	2	3	4	5	6	7	8
Évacuation	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3	4	5	6	7	8
	Coude mâle/femelle (street) 4" x 90° (PVC) (Item #17)	2	3	4	5	6	7	8
	Réducteur 3 voies (Y) "D" x 4" (PVC) (Item #18)	2	3	4	5	6	7	8
	Manchon 4" (PVC) (Item #20)	2	3	4	5	6	7	8
	Adaptateur polypropylène à PVC (Item #21)	2	3	4	5	6	7	8

\* Tous les conduits et raccords en PVC doivent être de calibre Schedule 40.  
"D" = Diamètre du conduit commun  
L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.

**Tableau 3. Liste des composantes de ventilation, configuration horizontale (côte à côte)**



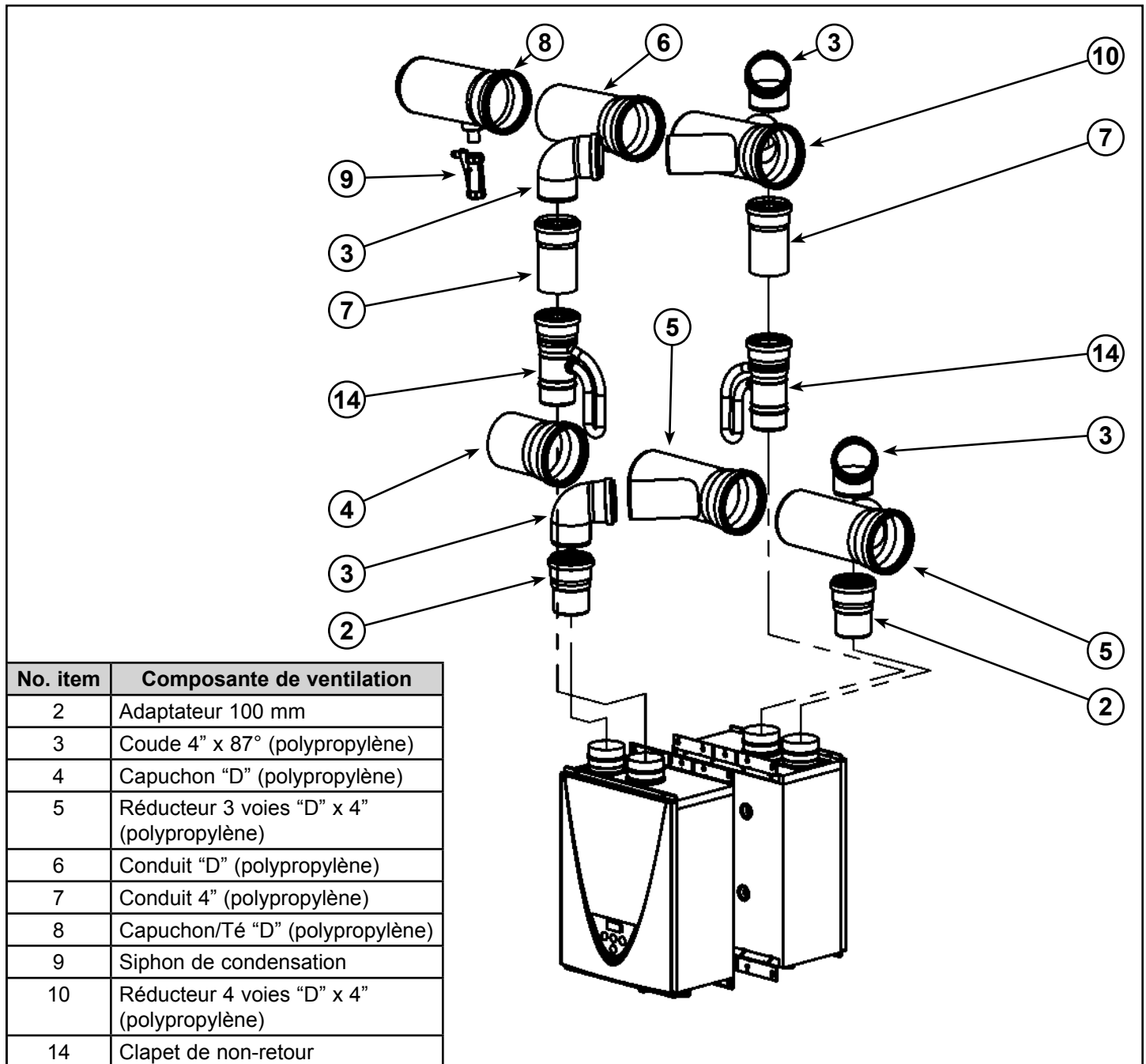
**Figure 15. Configuration horizontale (côte à côte)**



**Figure 16. Configuration horizontale (côte à côte, mur)**

**CONFIGURATION HORIZONTALE - (CONDUIT EN POLYPROPYLÈNE)**

Dos à dos



**Figure 17. Composantes, configuration horizontale (dos à dos)**

Composante de ventilation		No. de chauffe-eau dos à dos à ventilation commune						
		2	3	4	5	6	7	8
Apport d'air	Adaptateur 100 mm (Item #2)	2	3	4	5	6	7	8
	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3	4	5	6	7	8
	Réducteur 3 voies "D" x 4" (polypropylène) (Item #5)	2	3	4	5	6	7	8
Évacuation	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3	4	5	6	7	8
	Réducteur 3 voies "D" x 4" (polypropylène) (Item #5)	0	1	0	1	0	1	0
	Réducteur 4 voies "D" x 4" (polypropylène) (Item #10)	1	1	2	2	3	3	4
	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3	4	5	6	7	8
"D" = Diamètre du conduit commun L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.								

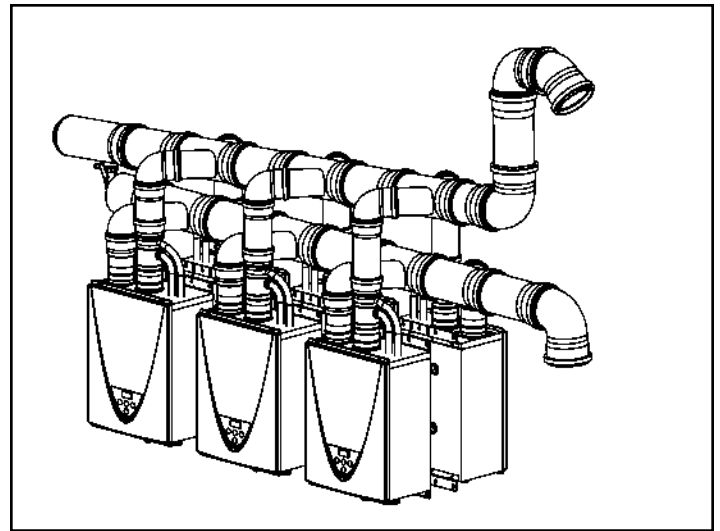


Figure 18. Configuration horizontale (dos à dos)

Tableau 4. Liste des composantes de ventilation, configuration horizontale (dos à dos)

Côte à côte

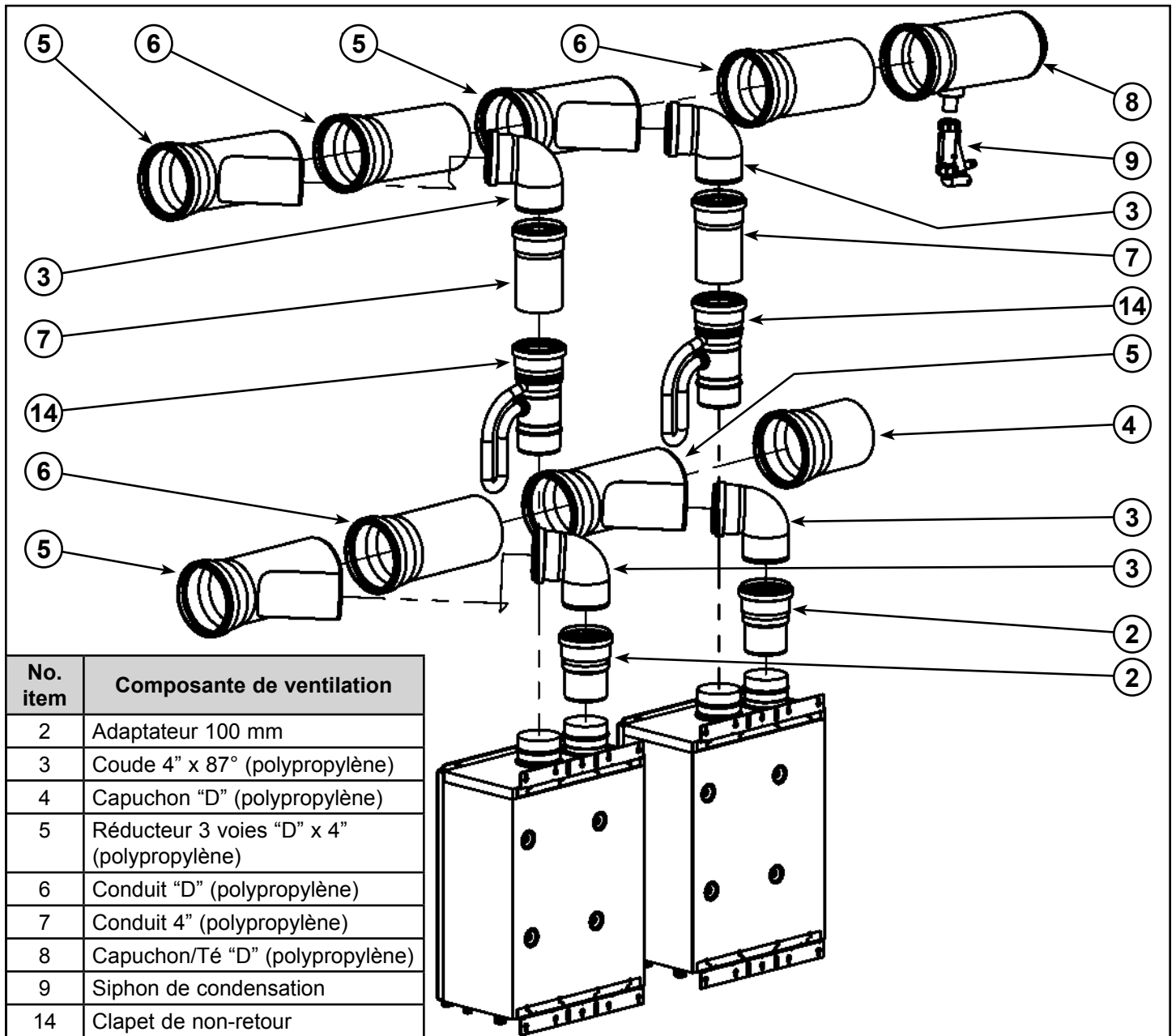
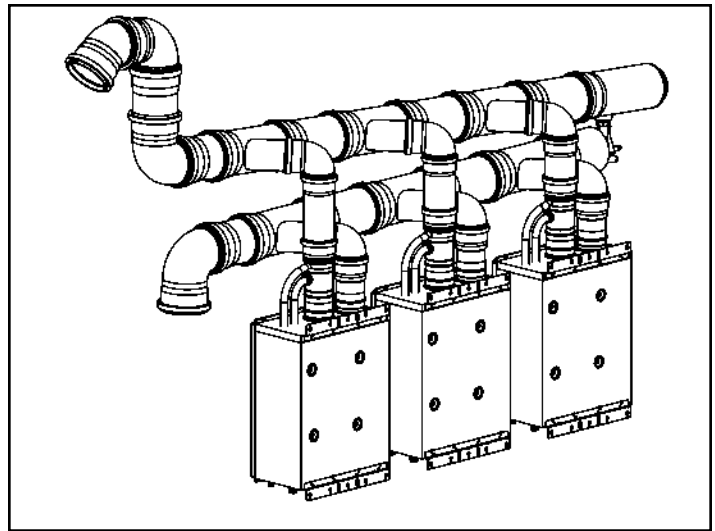


Figure 19. Composantes, configuration horizontale (côte à côte)

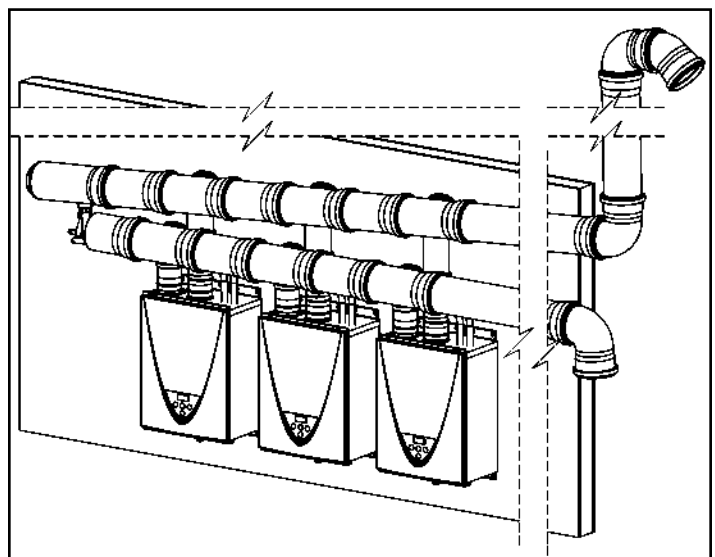


Composante de ventilation		No. de chauffe-eau côte à côte à ventilation commune						
		2	3	4	5	6	7	8
Apport d'air	Adaptateur 100 mm (Item #2)	2	3	4	5	6	7	8
	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3	4	5	6	7	8
	Réducteur 3 voies "D" x 4" (polypropylène) (Item #5)	2	3	4	5	6	7	8
Évacuation	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3	4	5	6	7	8
	Réducteur 3 voies "D" x 4" (polypropylène) (Item #5)	2	3	4	5	6	7	8
	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3	4	5	6	7	8
<p>"D" = Diamètre du conduit commun  L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.</p>								

**Tableau 5. Liste des composantes de ventilation, configuration horizontale (côte à côte)**



**Figure 20. Configuration horizontale (côte à côte)**



**Figure 21. Configuration horizontale (côte à côte, mur)**

## CONFIGURATION VERTICALE (CONDUIT EN PVC SCHEDULE 40)

### Gaines ou puits séparés

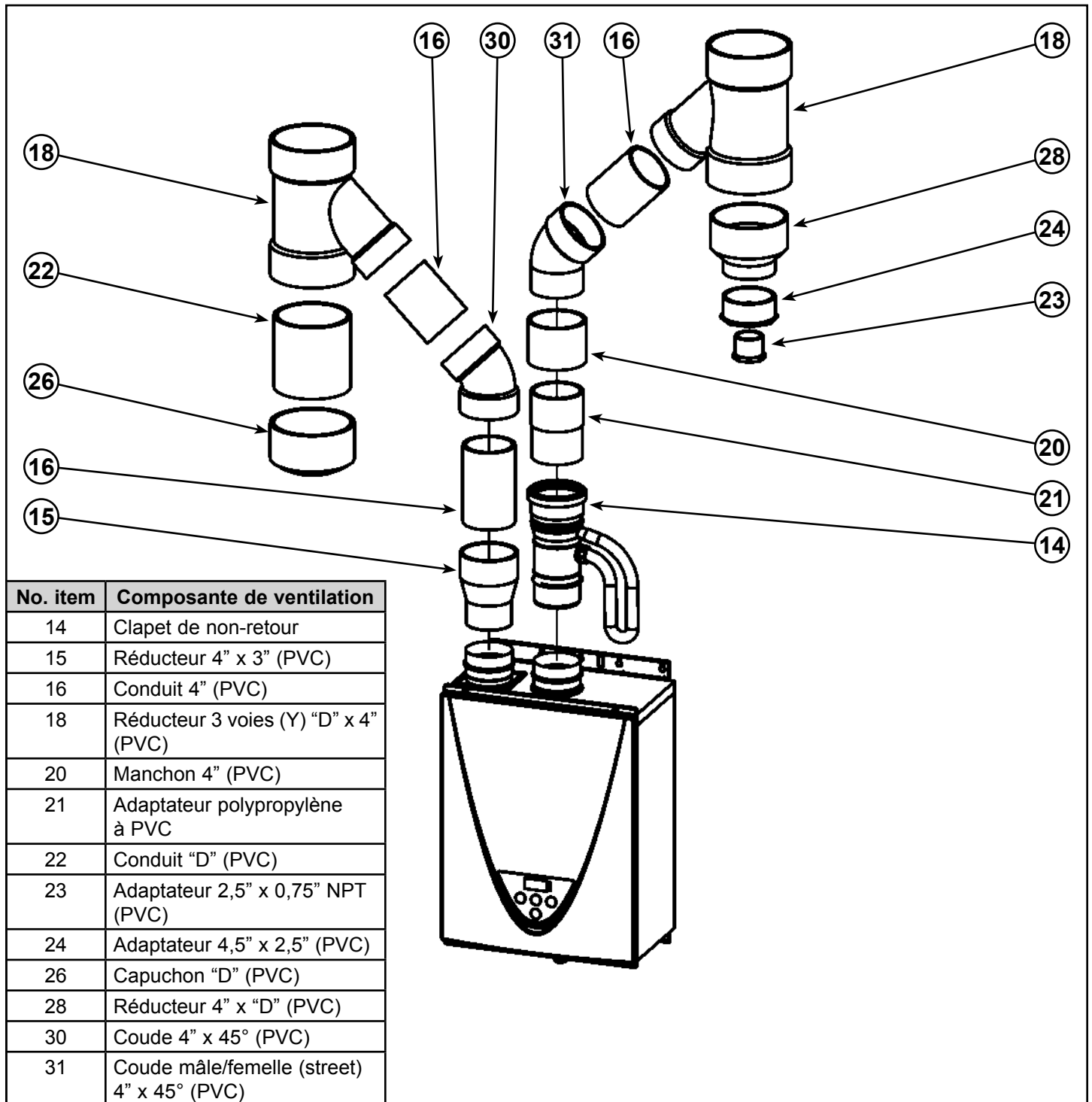


Figure 22. Composantes, configuration verticale (gaines ou puits séparés)

Composante de ventilation		No. de chauffe-eau à ventilation commune	
		2	3
Apport d'air	Réducteur 4" x 3" (PVC) (Item #15)	2	3
	Réducteur 3 voies (Y) "D" x 4" (PVC) (Item #18)	2	3
	Coude 4" x 45° (PVC) (Item #30)	2	3
Évacuation	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3
	Réducteur 3 voies (Y) "D" x 4" (PVC) (Item #18)	2	3
	Manchon 4" (PVC) (Item #20)	2	3
	Adaptateur polypropylène à PVC (Item #21)	2	3
	Coude mâle/femelle (street) 4" x 45° (PVC) (Item #31)	2	3
<p>* Tous les conduits et raccords en PVC doivent être de calibre Schedule 40.  "D" = Diamètre du conduit commun  L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.</p>			

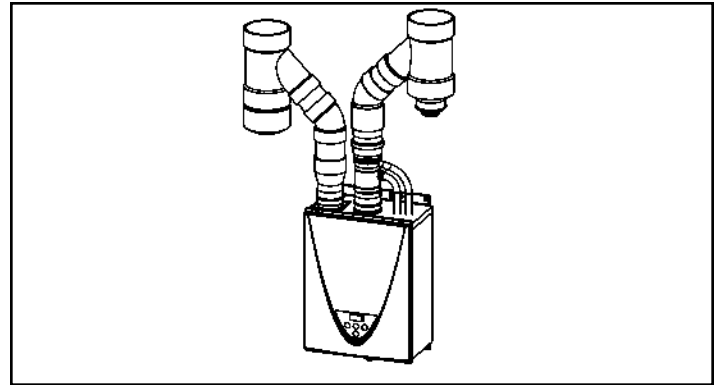


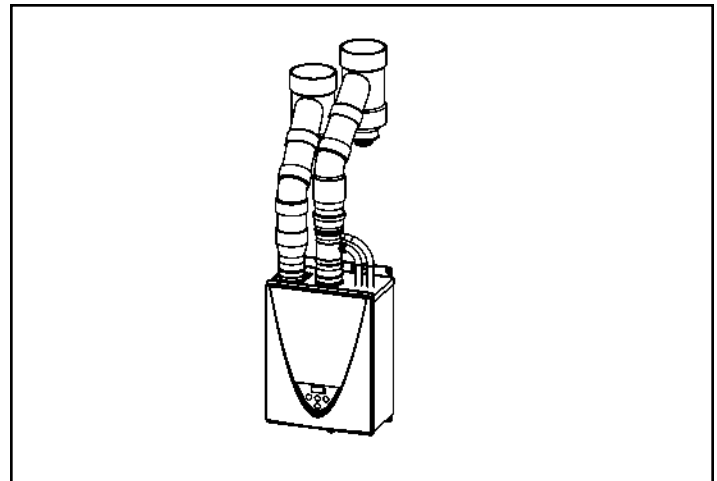
Figure 23. Configuration verticale (gainés ou puits séparés)

**Tableau 6. Liste des composantes de ventilation, configuration verticale (gainés ou puits séparés)**



Composante de ventilation		No. de chauffe-eau à ventilation commune	
		2	3
Apport d'air	Réducteur 4" x 3" (PVC) (Item #15)	2	3
	Réducteur 3 voies (Y) "D" x 4" (PVC) (Item #18)	2	3
	Coude 4" x 45° (PVC) (Item #27)	2	3
	Coude mâle/femelle (street) 4" x 45° (PVC) (Item #31)	2	3
Évacuation	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3
	Réducteur 3 voies (Y) "D" x 4" (PVC) (Item #18)	2	3
	Manchon 4" (PVC) (Item #20)	2	3
	Adaptateur polypropylène à PVC (Item #21)	2	3
	Coude mâle/femelle (street) 4" x 45° (PVC) (Item #31)	2	3
<p>* Tous les conduits et raccords en PVC doivent être de calibre Schedule 40.  "D" = Diamètre du conduit commun  L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.</p>			

**Tableau 7. Liste des composantes de ventilation, configuration verticale (gaine ou puits unique)**



**Figure 25. Configuration verticale (gaine ou puits unique)**

## CONFIGURATION VERTICALE (CONDUIT EN POLYPROPYLÈNE)

Gaines ou puits séparés

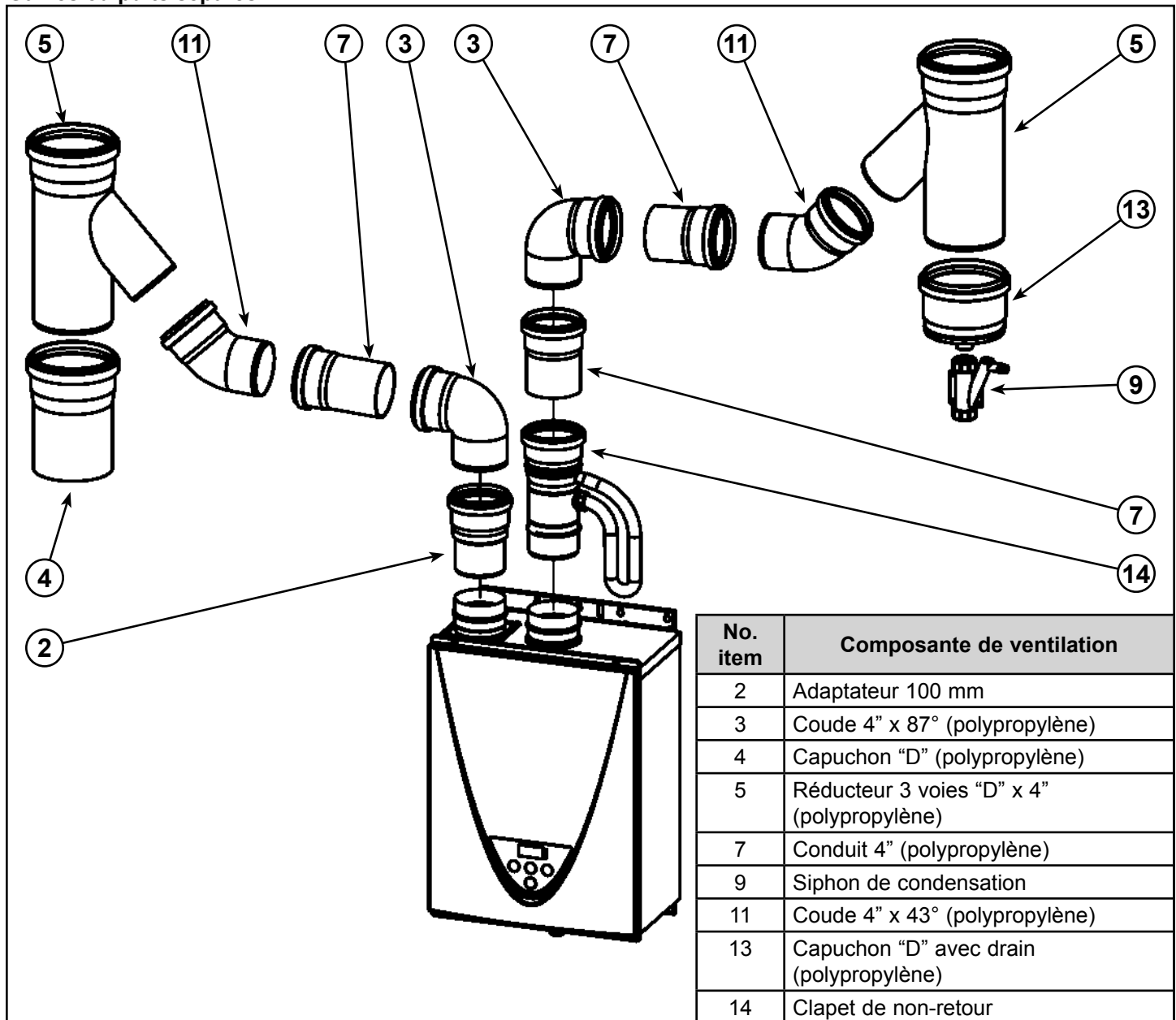


Figure 26. Composantes, configuration verticale (gaines ou puits séparés)

Composante de ventilation		No. de chauffe-eau à ventilation commune	
		2	3
Apport d'air	Adaptateur 100 mm (Item #2)	2	3
	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3
	Réducteur 3 voies "D" x 4" (polypropylène) (Item #5)	2	3
	Coude 4" x 43° (polypropylène) (Item #11)	2	3
Évacuation	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3
	Réducteur 3 voies "D" x 4" (polypropylène) (Item #5)	2	3
	Coude 4" x 43° (polypropylène) (Item #11)	2	3
	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3
"D" = Diamètre du conduit commun L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.			

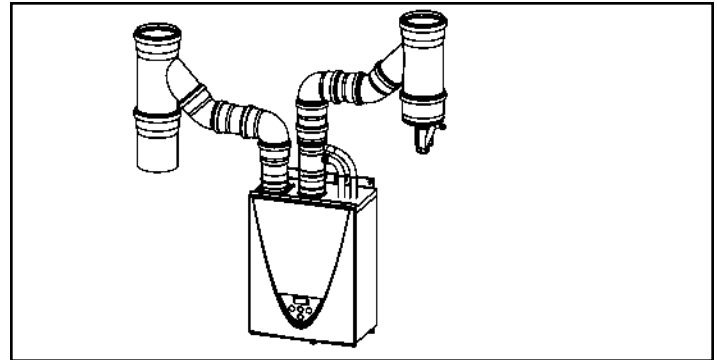


Figure 27. Configuration verticale (gainés ou puits séparés)

Tableau 8. Liste de composantes de ventilation, configuration verticale - 3 voies (Y) (gainés ou puits séparés)

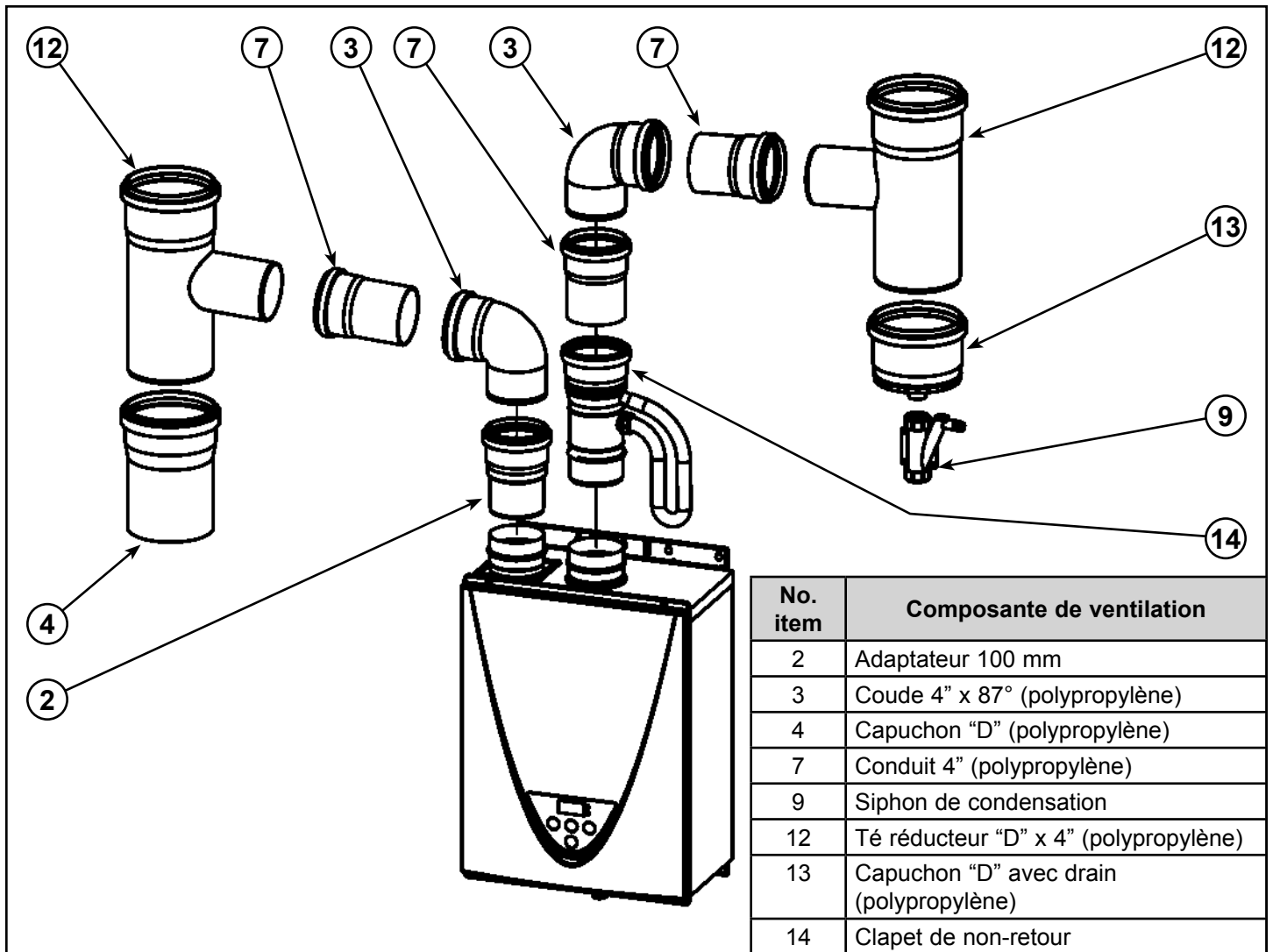


Figure 28. Composantes, configuration verticale - Tés (gaines ou puits séparés)



Composante de ventilation		No. de chauffe-eau à ventilation commune	
		2	3
Apport d'air	Adaptateur 100 mm (Item #2)	2	3
	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3
	Té réducteur "D" x 4" (polypropylène) (Item #12)	2	3
Évacuation	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3
	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3
	Té réducteur "D" x 4" (polypropylène) (Item #12)	2	3
"D" = Diamètre du conduit commun L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.			

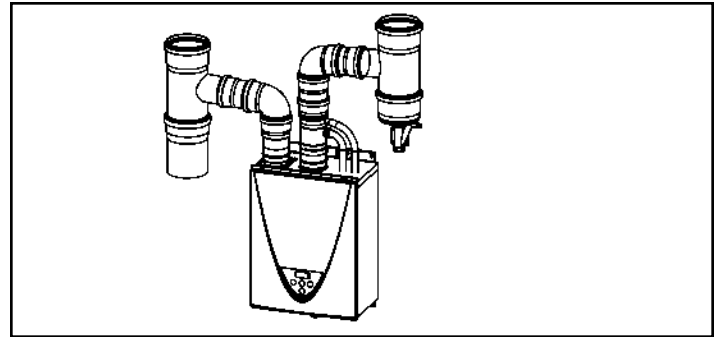


Figure 29. Configuration verticale - Tés (gainés ou puits séparés)

**Tableau 9. Liste de composantes de ventilation, configuration verticale - Tés (gainés ou puits séparés)**

## Gaine ou puits unique

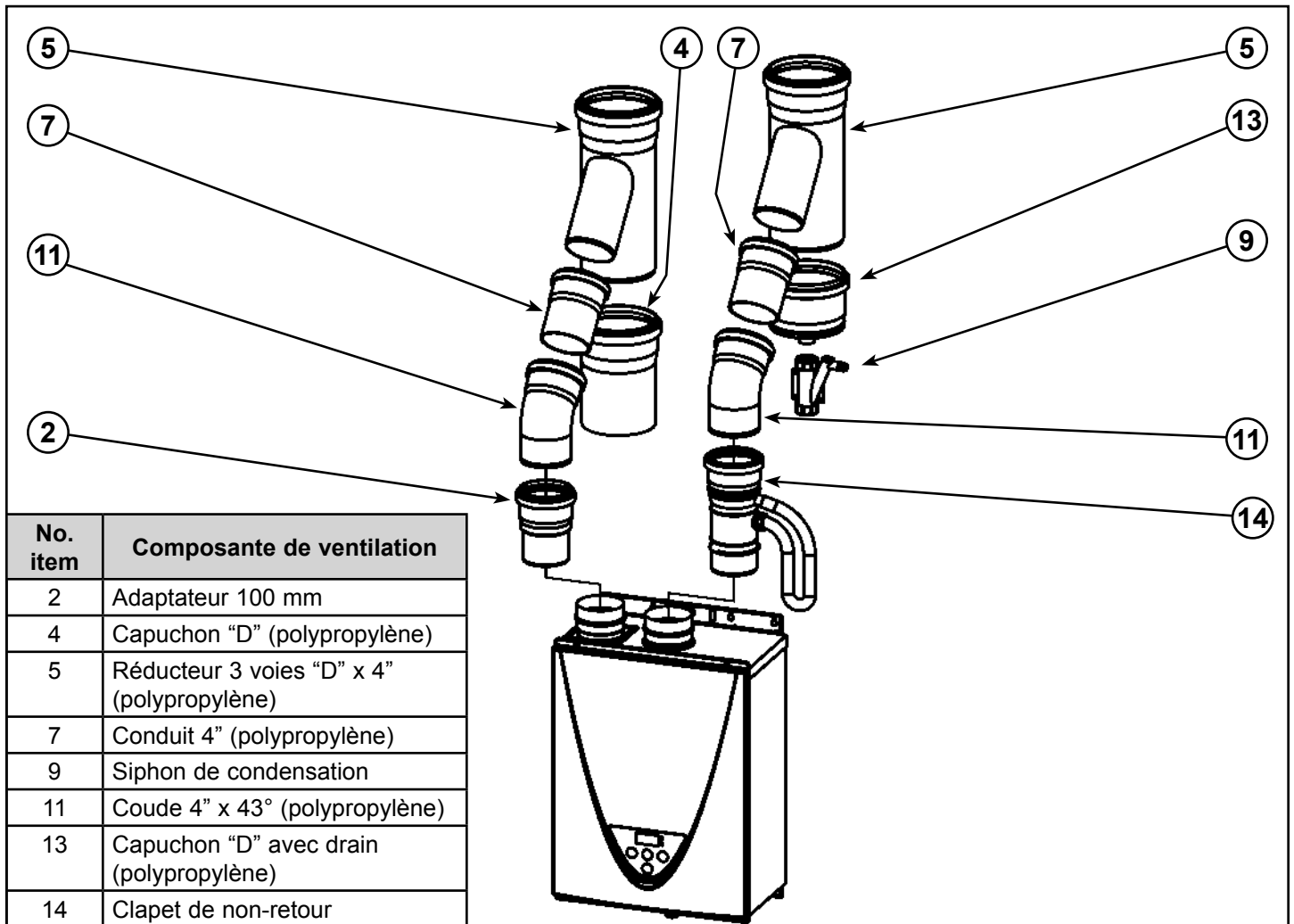


Figure 30. Composantes, configuration verticale - 3 voies (Y) (gaine ou puits unique)

Composante de ventilation		No. de chauffe-eau à ventilation commune	
		2	3
Apport d'air	Adaptateur 100 mm (Item #2)	2	3
	Capuchon "D" (polypropylène) (Item #4)	2	3
	Coude 4" x 43° (polypropylène) (Item #11)	4	6
Évacuation	Réducteur 3 voies "D" x 4" (polypropylène) (Item #5)	2	3
	Coude 4" x 43° (polypropylène) (Item #11)	2	3
	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3
"D" = Diamètre du conduit commun L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.			

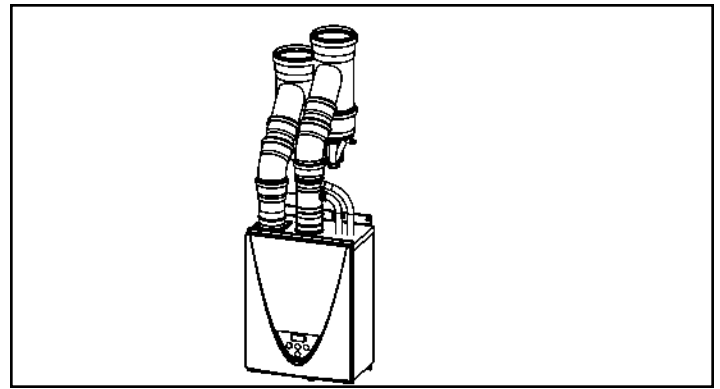


Figure 31. Configuration verticale - 3 voies (Y) (gaine ou puits unique)

**Tableau 10. Liste de composantes de ventilation, configuration verticale - 3 voies (Y) (gaine ou puits unique)**

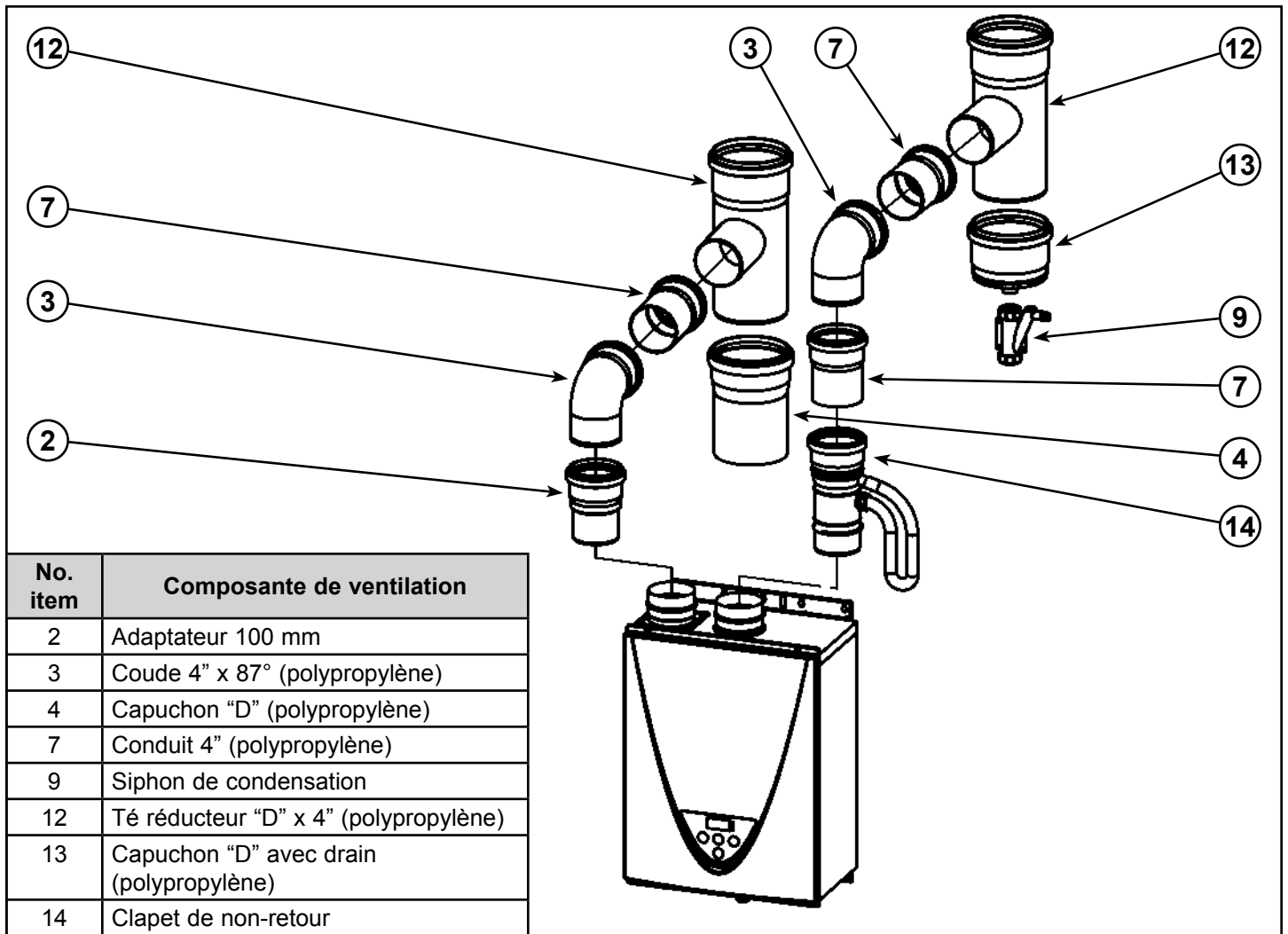


Figure 32. Composantes, configuration verticale - Tés (gaine ou puits unique)

Composante de ventilation		No. de chauffe-eau à ventilation commune	
		2	3
Apport d'air	Adaptateur 100 mm (Item #2)	2	3
	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3
	Coude 4" x 43° (polypropylène) (Item #11)	2	3
	Té réducteur "D" x 4" (polypropylène) (Item #12)	2	3
Évacuation	Coude 4" x 87° (polypropylène) (Item #3)	2	3
	Té réducteur "D" x 4" (polypropylène) (Item #12)	2	3
	Clapet de non-retour (Item #14)	2	3
"D" = Diamètre du conduit commun L'installateur doit fournir les sangles requises pour le support des conduits d'approvisionnement et d'évacuation.			

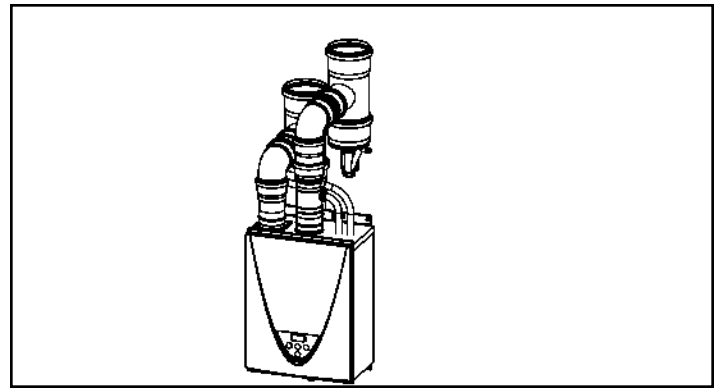


Figure 33. Configuration verticale - Tés (gaine ou puits unique)

Tableau 11. Liste de composantes de ventilation, configuration verticale - Tés (gaine ou puits unique)

## LISTE DE COMPOSANTES

1	Réservoir	
2	Adaptateur 100 mm	
3	Coude 4" x 87° (polypropylène)	
4	Capuchon "D" (polypropylène)	
5	Réducteur 3 voies "D" x 4" (polypropylène)	
6	Conduit "D" (polypropylène)	
7	Conduit 4" (polypropylène)	
8	Capuchon/Té "D" (polypropylène)	
9	Siphon de condensation	
10	Réducteur 4 voies "D" x 4" (polypropylène)	
11	Coude 4" x 43° (polypropylène)	
12	Té réducteur "D" x 4" (polypropylène)	
13	Capuchon "D" avec drain (polypropylène)	
14	Clapet de non-retour	(100113130)
15	Réducteur 4" x 3" (PVC)	
16	Conduit 4" (PVC)	
17	Coude mâle/femelle (street) 4" x 90° (PVC)	
18	Réducteur 3 voies (Y) "D" x 4" (PVC)	
19	Réducteur 4 voies (Y) "D" x 4" (PVC)	
20	Manchon 4" (PVC)	
21	Adaptateur polypropylène à PVC	(100113129)
22	Conduit "D" (PVC)	
23	Adaptateur 2,5" x 0,75" NPT (PVC)	
24	Adaptateur 4,5" x 2,5" (PVC)	
25	Réducteur 4" x 5" (PVC)	
26	Capuchon "D" (PVC)	
27	Coude 4" x 45° (PVC)	
28	Réducteur 4" x "D" (PVC)	
29	Té réducteur "D" x 4" (PVC)	
30	Coude 4" x 45° (PVC)	
31	Coude mâle/femelle (street) 4" x 45° (PVC)	
"D" = Diamètre du conduit commun		

## LISTE DE VÉRIFICATION FINALE

- Clapet de non-retour installé sur chaque chauffe-eau.
- Adaptateur pour le PVC installé sur chaque chauffe-eau avec conduits de ventilation en PVC.
- Conduits correctement supportés.
- Conduits avec pente adéquate.
- Le drain de condensation est installé sur le conduit d'évacuation.